



## Le temps et l'espace dans la culture japonaise

de **Katô Shûichi**

**Editeur : CNRS, 2009**  
**ISBN: 978-2271067104**

Un titre prometteur... et le contenu n'est en rien décevant pour nous car, auteur d'une 'Histoire de la littérature japonaise', Katô Shûichi consacre une partie du premier thème à l'expression du temps dans la poésie, waka et haïku.\*

La première partie du livre fait ressortir le temps typique de la culture japonaise : le "maintenant". Les événements du "présent" se comprennent sans rapport avec le passé ou le futur.

Les proverbes japonais 'laisser filer le passé' et 'demain soufflera le vent de demain' rappellent que la société japonaise a une forte tendance à vivre le présent, indépendamment de l'histoire ou des objectifs (perception différente de celle de l'occidental pour lequel les événements trouvent leur signification dans le rapport avec ceux du passé ou du futur).

L'auteur définit trois types de temps qui coexistent\*\* au sein de la culture japonaise :

- le temps historique, linéaire, symbolisé par une droite directionnelle, sans début ni fin
- le temps cyclique, qui n'a ni de début ni de fin, s'écoule indéfiniment en tournant sur une circonférence. C'est le cycle perpétuel des saisons, par exemple. C'est le moment quotidien.
- le temps universel de la vie humaine, courte droite finie à ses extrémités.

Et d'ajouter : « Le 'maintenant' n'est pas l'instant. [...] Une définition générale fixant la durée d'un 'maintenant' n'est pas pensable. Le 'maintenant' se détend et se contracte comme un fil élastique. »

S'ensuit une analyse du temps dans l'art : la musique, la peinture, l'expression corporelle et la littérature. Ce dernier développement abordant plus particulièrement renga, tanka et haïku.

« Le phénomène du passé n'entre pas en tant que tel dans le tanka, il s'actualise en tant que mémoire ou réminiscence, et il s'exprime à la condition de s'écouler et d'être aspiré dans le présent. » (p. 91)

« [Dans le tanka] on peut voir superposée l'expérience passée dans la situation actuelle en se souvenant d'autrefois. Il n'y a cependant pas de place pour le souvenir dans un haïku. » \*\*\*(p. 92)

« L'expérience instantanée [du haïku] n'est pas émotionnelle mais sensorielle, elle est une forme d'échange entre l'objet des sens (le monde extérieur) et le coeur, et apparaissant soudain elle disparaît de même. » (p. 93)

Ces quelques extraits ne suffisent évidemment pas à exprimer la densité des propos.

La seconde partie traite de l'espace. Cet espace traditionnel est typiquement le village pratiquant la riziculture, dont les frontières s'ouvrent ou se ferment selon les besoins.

Nous y découvrons également quelques clés nécessaires à la compréhension de la culture japonaise :  
« En général, l'espace dans la culture japonaise a une tendance forte à se déployer sur l'axe horizontal plutôt que sur la verticalité. » (p. 184)

« Il n'y a pas dans la culture japonaise d'absence de la "symétrie", mais plutôt une tendance à éviter, intentionnellement, consciemment, presque de manière planifiée, la "symétrie". » (p. 187)

« La relation entre la partie et le tout est omniprésente, et la partie l'emporte sur le tout : le détail affirme ses propres forme et fonction. Telle serait la vision du monde se trouvant à l'arrière-plan de l'esthétique de l'asymétrie. » (p. 205)

Un livre à conseiller à tous ceux qui cherchent à comprendre la culture japonaise; ce qui permet de mieux appréhender le haïku.

\* tout en abordant d'autres aspects : la cérémonie du thé, la musique, le théâtre.

\*\* j'emploie le passé car l'auteur traite du temps et de l'espace avant l'époque Meiji.

\*\*\* Et d'ajouter à ce propos : « L'amour est quasiment absent des haïku de Bashô, car il savait parfaitement que le haïku convient à saisir l'expérience sensorielle de l'instant mais ne convient pas à chanter un état psychologique durable comme l'amour. »

---

© 2002 - 2018 dominique Chipot - textes & photos

**Le temps d'un instant : haïkus et petits poèmes**

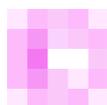
<http://perso.wanadoo.fr/dominique.chipot>

**Photo-haïku francophone :**

<http://perso.wanadoo.fr/dominique.chipot/haikufrancophone/indexphf.html>

---

Les informations et les images diffusées sur ce site sont protégées par les lois sur la propriété intellectuelle.



Aucune utilisation de ces informations n'est possible sans l'autorisation préalable de l'auteur.

Les haïkus cités sur ce site sont extraits des ouvrages de la rubrique '[des livres](#)' sauf ceux de la rubrique '[mes essais](#)'.